

Bruksanvisning



IMER Mix 60 plus tvångsblandare

EPOX Maskin AB

1 Generell information

1.1 Introduktion

Bäste kund, gratulerar till ditt köp, IMERs tvångsblandare är resultat av mångårig erfarenhet.

Denna bruksanvisning måste finnas tillgänglig på arbetsplatsen, så att den alltid finns tillgänglig för konsultation. Bruksanvisningen bör ses som en del av maskinen och måste sparas under hela maskinens livslängd. Om den skadas eller tappas bort kan en kopia rekvireras från generalagenten eller tillverkaren. För att säkerställa användarens säkerhet, maskinens funktionalitet och en lång maskinlivslängd måste instruktionerna i bruksanvisningen respekteras och följas, gällande lagar och regler avseende arbetssäkerhet måste naturligtvis också följas. Använd alltid hörselskydd, skyddsglasögon och skyddshandskar.

Var vid all kontakt, med generalagenten eller IMER INTERNATIONAL S.p.A., rörande maskinen beredd att uppgif följande:

1. Maskinmodell
2. Tillverkningsnummer
3. Spänning och frekvens
4. Användningstid, antal arbetstimmar

1.2 Rekommendation

Vid framtagandet av denna bruksanvisning har hänsyn tagits till alla justeringar och underhålls-åtgärder som hör till normalt underhåll.

Vi rekommenderar att inga reparationer eller åtgärder som inte finns upptagna i denna bruksanvisning genomförs.

Alla åtgärder som innebär att delar måste monteras loss får bara utföras av kvalificerade personer.

1.3 Användningsintroduktion

Läs före användning noggrant igenom denna bruksanvisning så att du förstår maskinen, dess användning och felindikationer.

Maskinen får endast användas för de i denna bruksanvisning specificerade och förutsedda ändamålen. Modifiera inte maskinen och bruka inte våld mot den, använd den heller inte för andra syften än de angivna.

IMER INTERNATIONAL S.p.A. avsäger sig allt ansvar i fall då hänsyn inte tagits till de lagar som reglerar användning av denna typ av utrustning, speciellt: felaktig användning, felaktig strömförsörjning, eftersatt underhåll, av tillverkaren icke godkänd modifiering, undlåtenhet att helt eller delvis följa instruktionerna i denna bruksanvisning.



Det är inte tillåtet att utföra någon form av modifikation på maskinens metallstruktur eller elsystem.

1.4 Identifikation

Maskinen är märkt med uppgifter på en silverfärgad maskinskylt.

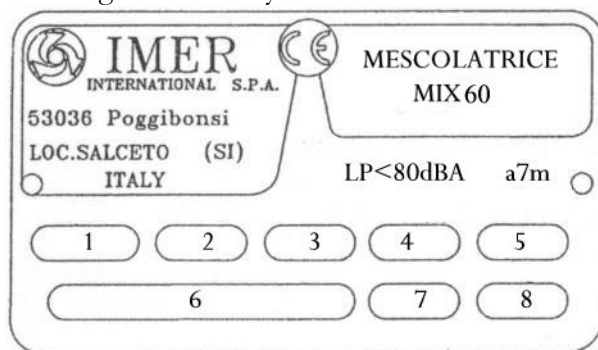


Fig. 1.1

Förklaring av beteckningarna på maskinskylten

1	Spänning (V)
2	Frekvens (Hz)
3	Effekt (kW)
4	Strömförbrukning (A)
5	Motoraxelns rotationshastighet (rpm)
6	Tillverkningsnummer
7	Tillverkningsår
8	Vikt (kg)

1.5 Beskrivning

Mix 60 är en tvångsblandare konstruerad och tillverkad av IMER INTERNATIONAL S.p.A. för att användas vid blandning av torra eller blöta finkorniga material som gips, puts, kalkkrapning, murbruk, cement, flytspackel, konstharts och

EPOX Maskin AB

liknande material. IMER INTERNATIONAL S.p.A fransäger sig allt ansvar för olyckor orsakade av felaktig användning av maskinen.

1.5.1 Material som kan blandas

Maskinen kan, med där för avsedd omrörare monterad, blanda följande material: torra eller blöta finkorniga material som gips, puts, kalkkrappning, murbruk, cement, flytspackel, konstharts, färg, lim och liknande material med en kvantitet specificerad i avsnitt 2.8.

1.5.2 Material som inte kan blandas

Maskinen kan bara blanda material med egenskaper som de material vilka omnämns i avsnitt 1.5.1. Användning av maskinen för andra material är inte tillåtet.

- ◆ Om maskinen, i strid med våra rekommendationer, avses användas för blandning av andra material än de för vilka den är avsedd rekommenderar vi att IMER INTERNATIONAL S.p.A först kontaktas.

⚠ Användning av maskinen med blandningsvolym överstigande den för vilken maskinen är avsedd är absolut förbjudet och kan vara farligt för användaren.

1.5.3 Viktiga delar

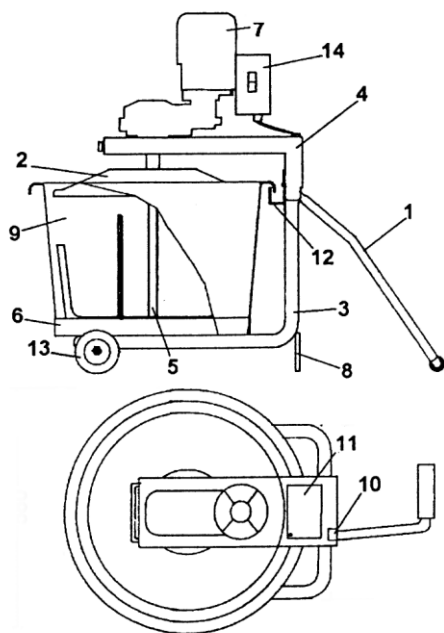


Fig. 1.2

Mix 60 består av följande delar (Fig. 1.2):

1. Handtag
2. Skyddslock
3. Ram
4. Konsol
5. Omrörare
6. Störring för blandningsbytta
7. Elmotor och reduktionsväxel
8. Ben
9. Blandningsbytta
10. Mikrobrytare
11. Maskinskylt
12. Fäste för blandningsbytta
13. Hjul
14. Kapsling med vippströmbrytare

1.5.4 Konstruktion

Mix 60 har en ram (Fig. 1.2-3) försedd med två styva hjul (Fig. 1.2-13). I ramen finns en störring (Fig. 1.2-6) i vilken en blandningsbytta (Fig. 1.2-9) placeras. Byttan hindras från att rotera genom att ett av byttans handtag är placerat i ett fäste (Fig. 1.2-12). På ramen sitter en ledad konsol (Fig. 1.2-4) som håller elmotor och reduktionsväxel (Fig. 1.2-7) samt en mikrobrytare (Fig. 1.2-10) som bryter strömförsörjningen om omröraren lyfts då maskinen är igång. Kraften från elmotorn överförs via en reduktionsväxel till omröraren (Fig. 1.2-5) som därmed roterar. Mellan omröraren och konsolen sitter ett skyddslock (Fig. 1.2-2). Elmotorn startas och stoppas med vippströmbrytaren som sitter på kapslingens ovansida (Fig. 1.2-14). Vippströmbrytaren fungerar också som nödstopp. Maskinen förflyttas med hjälp av handtaget (Fig. 1.2-1).

1.5.5 Tekniska specifikationer

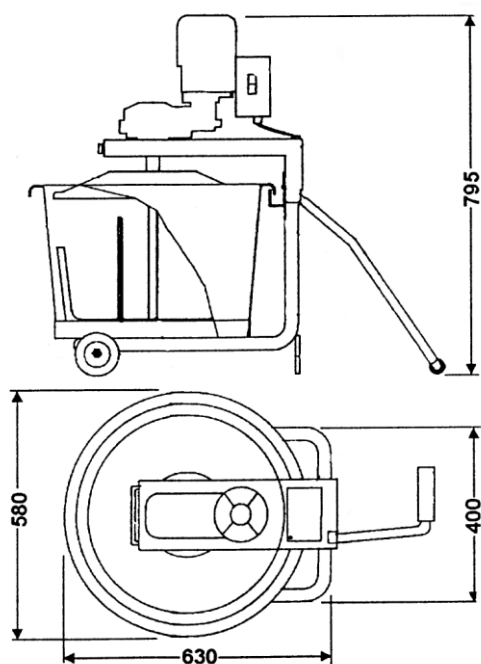


Fig. 1.3

Tekniska data Mix 60


Behållarens volym (l)	56
Behållarens diameter (mm)	580
Omrörarens rotationshastighet (min^{-1})	55
Omrörarens rotationsriktning	medurs
Vikt (kg)	30
Vikt vid transport (kg)	32
Längd vid transport (mm)	620
Bredd vid transport (mm)	585
Höjd vid transport (mm)	455
Hjulens diameter (mm)	100

Tekniska data elmotor

Nominell spänning (V)	230
Frekvens (Hz)	50
Motoreffekt (kW)	0,55
Motoraxelns rotationshastighet (rpm)	1250
Strömförbrukning (A)	3,6
Isolationsklass	IP54

1.5.6 Ljudnivå

Ljudtrycksnivån är uppmätt i luften vid platsen för användarens öra (L_{PA}). Ljudeffektnivån är uppmätt enligt EN ISO 3744 (L_{WA}). Under användning kan rådande driftförhållanden ge avvikande resultat.

 **Långvarig exponering för ljudnivåer överskridande 85 dB(A) kan orsaka skador.**

Ljudnivåmätning

Ljudtrycksnivå (L_{PA}):	59 dB(A) (uppmätt)
Ljudeffektnivå (L_{WA}):	73 dB(A) (uppmätt)

1.5.7 Designstandarder

Mix 60 är designad och tillverkad i enlighet med följande direktiv och standarder: I.E.C. 34.4; EN60204-1; EN 392 (EEC 91/368).



CE-märket (EUROPEAN CONFORMITY) visar att maskinen är designad i överensstämmelse med EUs maskinbestämmelser och uppfyller direktiv: 98/37/CE.

1.6 Användning av denna bruksanvisning

Följande är en förklaring av de olika symboler som återfinns i denna bruksanvisning.

1.6.1 Information eller instruktion (◆)

Markerar information som är speciellt användbar för att säkerställa att maskinen fungerar på ett riktigt sätt. Används även vid risk för skador på maskin eller verktyg.

1.6.2 Säkerhetsvarning (Δ)

Varnar för situation som kan leda till kroppsskador för användaren eller tredje person.

1.6.3 Fara (⚠)

Varnar för omedelbar fara eller potentiellt farlig situation som kan leda till kroppsskador eller död för användaren eller tredje person.

1.6.4 Referens till illustrationer

När texten refererar till en illustration, till exempel: "... (Fig.12.1-1) ..." syftar -1 till den med 1 markerade delen av illustrationen 12.1. Vissa illustrationer finns i direkt anslutning till texten, andra återfinns på annan plats.

1.7 Generella säkerhetsanvisningar

Ha i åtanke att denna maskin är framtagen för att erbjuda både god prestanda och maximal säkerhet, men att det samtidigt är användaren som måste ta ansvar för säkerheten genom att, i alla delar av arbetet, uppvisa försiktighet och vidta nödvändiga åtgärder. Det är därför viktigt att kontrollera och säkerställa att:

1. Maskinen är ansluten till jord via en fungerande jordfelsbrytare.
2. Allt arbete sker med skydden på plats och att skyddens funktion är bibehållen.
3. Maskinen hålls ren. Att hålla maskinen (speciellt arbetsytorna) rena är en viktig säkerhetsfaktor.
4. Maskinen stängts av före rengöring eller borttagande av skydd (för underhåll eller byte av någon del). Kontrollera också att huvudbrytarens är avstängd och dra ur elanslutningen. Om maskinen rengörs med vatten, se till att vattnet inte kommer i kontakt med elanslutningen eller motorn.
5. Maskinen aldrig används på platser där det föreligger risk för brand eller explosion och heller aldrig i underjordiska miljöer.
6. Belysningen är tillräcklig. Maskinen är konstruerad för att användas på arbetsplatser i dagsljus eller med artificiell belysning med en ljusstyrka om minst 500 Lux.
7. Användaren inte har ringar, klocka, armband eller slips. Erfarenhet visar att dessa och liknande objekt kan leda till skador. Se också till att kläderna hålls åtsittande så att inte t.ex. ärmar är lösa. Håll långt hår uppsatt och använd rejäla skor.
8. Försök inte blanda andra material än de för vilka maskinen är avsedd (se 1.5.1) och ej heller volymer som överstiger de av tillverkaren rekommenderade (se 2.8).
9. Skruvar, bultar och muttrar hålls åtdragna. med rätt åtdragningsmoment. Använd inte våld vid åtdragningen.
10. Personlig skyddsutrustning i form av skyddsglasögon, handskar (i rätt

storlek), hörselskydd (kåpa eller proppar) och hårnät (om så behövs) skall alltid användas.

11. Händer och andra kroppsdelar hålls borta från maskinen när den är i drift. Se till att maskinen inte är ansluten till el då reparationer eller liknande åtgärder skall vidtas på maskinen.
12. Endast kompetent personal (avseende kvalifikationer, ålder, träning och utbildning) som har läst bruksanvisningen, i detalj, arbetar med maskinen. Alla eventuella fel, av elektriskt eller av annat slag, måste kontrolleras av behörig person (elektriker, reparatör, auktoriserad handlare etc.).

1.8 Säkerhetskrav

Mix 60 är konstruerad i enlighet med gällande säkerhetsregler inom EU.

Säkerhetskraven, enligt maskindirektiv 98/37, är ställda så att maximal vikt läggs vid användarens säkerhet.

1.8.1 Elsäkerhetsanordningar

Mix 60 uppfyller EN60204-1 och är försedd med:

- ◆ Säkerhetsanordning mot automatisk återstart efter strömfel.
- ◆ Säkerhetsanordning som förhindrar att maskinen körs då skyddslocket och omröraren inte är nedfälld.
- ◆ Termiskt överlastskydd.

1.8.2 Skydd och säkerhetsanordningar

Maskinen är försedd med fasta skydd fixerade med bultar och skydd som förhindrar åtkomst av rörliga och farliga delar. Alla fasta skydd, kåpor och skärmar är konstruerade för att skydda användarna (underhållspersonal, tekniker, etc.) från skador orsakade av elektricitet och rörliga delar. Därför finns det inget skäl att använda maskinen om skydden har modifierats eller avlägsnats från den position för vilken de konstruerats.

Mix 60 är försedd med ett skyddslock över blandningsbehållaren. Påfyllning kan ske utan att locket lyfts upp.

EPOX Maskin AB

2 Användning

2.1 Lyft och förflyttning

Då Mix 60 är en liten och relativt lätt maskin (30 kg), kan den lyftas och förflyttas manuellt av användaren.

⚠ Dra ur elanslutningen innan maskinen förflyttas.

Mix 60 kan lätt förflyttas manuellt kortare sträckor med hjälp av sina hjul (Fig. 2.1). Handtaget (Fig. 1.2-1) bör användas.

⚠ Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln.

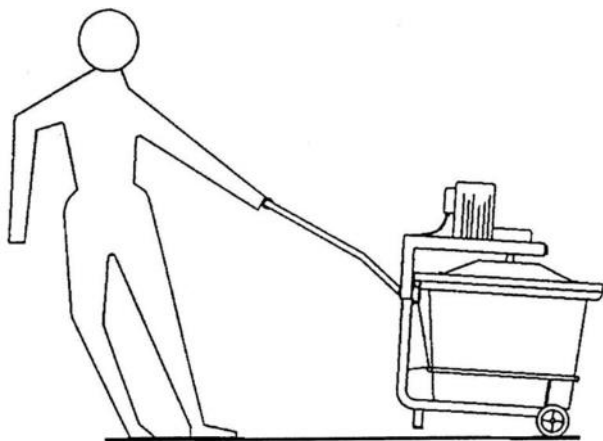


Fig. 2.1

2.2 Uppackning och montering

1. Ta bort emballaget från maskinen.

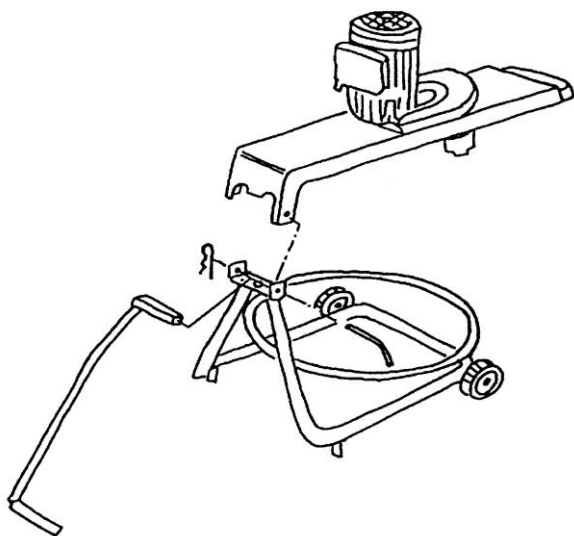


Fig. 2.2

2. Placera ramen, handtaget och konsolen enligt Fig. 2.2.
3. Sätt ihop de två delarna med hjälp av sprinten.
4. Sätt i saxpinnen och vik ut dess ben.
5. Montera blandningsbyttan i ramens runda stöd, se till att ett av de fyra handtagen fäster i det fäste som förhindrar att blandningsbyttan roterar under blandning.

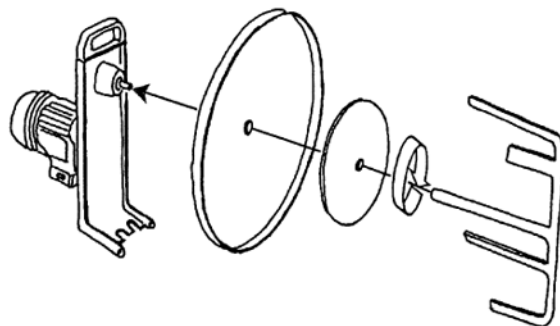


Fig. 2.3

6. Montera omröraren i skyddslocket och skruva åt ordentligt (Fig. 2.3).

⚠ Ställ maskinen på jämnt underlag och kontrollera att maskinen står stabilt.

2.3 Placering

Placera maskinen på den lämpligaste platsen, med hänsyn tagen till användaren, den elektriska anslutningen och möjligheten till underhåll.

2.4 Elanslutning

Kontrollera att uttaget till vilket maskinen ansluts är försedd med jordfelsbrytare och att anslutningsdonen är hela och fungerande.

⚠ Kontrollera att elanslutningen är försedd med en jordfelsbrytare.

Notera att förlängningskabelns tvärsnittsarea skall väljas sådan att dimensionen uppfyller maskinens krav på strömförbrukning ($\geq 16 \text{ mm}^2$).

⚠ Förlängningskabelns längd får ej överstiga 50 m.

⚠ Före anslutning, kontrollera att spänning och frekvens överensstämmer med maskinspecifikationerna (se maskinskytt).

EPOX Maskin AB

- △ Förlängningskabel och andra anslutningar måste placeras så att de inte tar skada och så att vatten inte kan tränga in. Använd endast kablage avsett för fuktig miljö (IP54). Ställ inte maskinen ovanpå kablarna. Lämpliga skydd måste användas.
- △ Kontrollera förlängningskabel och andra anslutningar före varje användning då de ständigt löper risk att skadas.
- △ Använd inte tillfälliga elanslutningar till maskinen, anslutningen måste utföras av kunnig person. Säkerställ att elanslutningen i uttaget är stabil och säker.
- △ På arbetsplatsen måste hänsyn tas till förebyggande säkerhetsåtgärder och säkerhetsregler.

2.5 Stopp

- ◆ Vid behov av att stoppa maskinen, tryck på vippströmbrytaren så att den hamnar i läge "0".
- ⚠ Vid behov av att, i en risksituation, snabbt stoppa maskinen tryck på vippströmbrytaren så att den hamnar i läge "0" eller dra ur elanslutningen. (Dra ej direkt i kabeln)
- ⚠ Stoppa aldrig maskinen genom att lyfta på skyddslocket.
- ⚠ Motorn är försedd med ett termiskt överlastskydd. Om motorn överhettas stängs den automatiskt av. Låt motorn svalna innan den återstartas.
- ⚠ Motorn är försedd med en säkerhetsanordning mot automatisk återstart efter strömfel.

2.6 Förberedelser inför start

När maskininstallationen har fullföljts kan maskinen börja användas.

1. Kontrollera att maskinen är rengjord (Se 3.2 Rengöring)
2. Kontrollera att alla skydd är på plats och att ingen del av maskinen sitter löst eller är skadad och att alla skruvar är åtdragna.
3. Anslut maskinen till el (Se 2.4 Elanslutning).

2.7 Start

- ⚠ Undvik att starta maskinen med full last.
- ◆ Starta maskinen genom att trycka på vippströmbrytaren så att den hamnar i läge "1".

2.8 Blandningskapacitet

- ◆ Maximal blandningsvolym per sats är 47 liter.
- ◆ Maximal blandningsvikt är, för murbruk, 50 kg.

2.9 Blandning

Starta maskinen genom att trycka på vippströmbrytaren så att den hamnar i läge "1".

- ⚠ Kontrollera, innan arbete med maskinen påbörjas, att omröraren slutar rotera om skyddslocket lyfts.
- ⚠ Kontrollera att omröraren roterar medurs.
- ⚠ Starta aldrig maskinen utan att skyddslocket är på plats och är rätt monterat.
- ⚠ Starta inte maskinen med full last.
- ⚠ Överfyll inte behållaren. (Se avsnitt 2.8).

2.9.1 Blandning av murbruk

Börja med att hälla i erforderlig mängd vatten i blandningsbyttan. Starta maskinen och under körning, häll i murbrukspulver över skyddslocket för en jämn blandning.

Mix 60 kan även användas för blandning av cement och kalkkrapning om man blandar finkorniga material.

- ⚠ Vid blandning av stora satser, fyll gradvis på med murbruk i blandningsbyttan.

2.9.2 Blandning av färg

Fyll i erforderlig mängd vatten och färg i blandningsbyttan före start.

- ⚠ Blanda aldrig syror, lösningsmedel eller andra frätande kemikalier.

EPOX Maskin AB

2.9.3 Blandning av epoxi eller flytspackel

Mix 60 levereras med en standardomrörare (3205587) som fungerar för flertalet material. För blandning av epoxi behövs dock en epoxiomrörare (1193965) och för flytspackel en flytspackelomrörare (1193983). Dessa omrörare är tillval och kan beställas från generalagenten.

2.10 Tömning

När blandningen har uppnått önskad kvalitet, töm ur önskad mängd.

3 Underhåll

3.1 Generellt underhåll

IMER Mix 60 är konstruerad för att behöva minimalt med underhåll. Oljan i växellhuset behöver dock bytas regelbundet (Se 3.3 Byte av olja i växellhuset.)

- ◆ Lämna aldrig maskinen oskyddad utomhus över natten. Se till att den förvaras i skydd undan svåra väderförhållanden.
- ◆ Använd alltid originalreservdelar.

3.2 Rengöring

Maskinen får *endast* rengöras då den ej är i bruk.



Se till att maskinen är avstängd med vippströmbrytaren i läge "0" och dra ur elanslutningen.

- ◆ Rengör maskinen dagligen, efter avslutat arbete. Avlägsna alla avsättningar från blandningarna och all annan smuts genom att tvätta maskinen.
- ◆ Håll alla varningsskyltar på maskinen rena och läsbara.
- ◆ Använd inte rengöringsmedel eller smörjmedel som kan skada maskinen och de material den är gjord av.

3.3 Byte av olja i växellhuset.

Oljan i växellhuset bör bytas efter 3000 driftstimmar. Lämplig olja är SAE 40. Kontrollera att plugg och påfyllningshål är helt rena före och under oljbyte. Var noga med att se till att ingen smuts kommer in i växeln under tömning och påfyllning. Om oxidering uppstår måste denna tas bort omgående.

- ◆ Se till att den utbytta oljan omhändertas enligt gällande lagstiftning.

3.4 Omhändertagande av restprodukter

Vid omhändertagande av restprodukter producerade av maskinen måste gällande lagstiftning beaktas. Detta gäller bl.a. det förorenade restvattnet från rengöring och den utbytta oljan från reduktionsväxeln.

3.5 Reparationer

Reparationer av elsystemet får bara utföras av personer med nödig kunskap. Reservdelarna vid mekaniska reparationer måste vara originaldelar från IMER INTERNATIONAL Spa och de får inte modifieras på något sätt.

4 Appendix

I den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen för Mix 60 finns ett appendix med kopplingsschema, sprängskisser och reservdelslistor.

5 Försäkran om överensstämmelse

Bilagt den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen finns "EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner". Här följer den svenska översättningen:

1. EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner
2. Tillverkare (namn)
3. Adress
4. Intygar härmed
5. Överensstämmer med EUs maskindirektiv (Direktiv 98/37/CE) och gällande lagar
6. Överensstämmer med följande andra EU-direktiv: "...", med ändringar
7. De nationella tekniska standarder och specifikationer som tillämpats:
8. Plats
9. Underskrift

EPOX Maskin AB

6 Felsökning



VARNING!!! Underhållsåtgärder får bara ske då maskinen är avstängd. Se till att maskinen är avstängd med vippströmbrytaren i läge "0" och dra ur elanslutningen.

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte när huvudbrytaren trycks in	<ul style="list-style-type: none"> - Anslutningen är strömlös - Elkontakten har inte anslutits riktigt - Förlängningssladden är trasig - En anslutning i motorns kopplingsdosa är urkopplad - En anslutning i vippströmbrytaren är urkopplad - Något i eluttaget är trasigt - Huvudbrytaren är trasig - Det termiska överlastskyddet har aktiverats - Säkringarna har gått sönder - Skyddslocket är öppet 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera strömkällan - Anslut kontakten på rätt sätt - Byt förlängningssladd - Kontakta elektriker - Kontakta elektriker - Kontakta elektriker - Byt huvudbrytaren - Vänta några minuter och försök sedan starta om maskinen. - Byt automatsäkringarna - Stäng skyddslocket
Motorn stannar ej när skyddslocket fälls upp	<ul style="list-style-type: none"> - Mikrobrytaren är trasig 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt mikrobrytaren
Motorn går trögt	<ul style="list-style-type: none"> - Blandningen är för tjock 	<ul style="list-style-type: none"> - Reducera blandningsmängden eller späd ut blandningen

EPOX Maskin AB